



ÉVALUATION DES PROGRAMMES

**Programmes en anglais
Premier cycle**

**Rapport soumis au
Comité conjoint de la planification académique
Le 8 mai 2023**

et au

**Conseil de l'Université
le 23 septembre 2023**

**par
le Bureau du VRER**

Vice-rectorat à l’enseignement et à la recherche

Destinataire : Le Comité conjoint de la planification (CCJ)

Auteur : Gilles C. Roy, vice-recteur à l’enseignement et à la recherche (VRER)

Date : Le 16 avril 2023

Objet :

Avis du VRER - évaluation des programmes suivants :

- BA (majeure en anglais – profil régulier);
- BA (majeure en anglais – profil avec distinction);
- Mineure en anglais.

1. Échéancier

Étapes du processus	Personnes ou instances	Date
Dernière évaluation	Bernadine McCreesh, Université du Québec à Chicoutimi	26 et 27 février 2002
Autoévaluation	Thomas Hodd, UARD en anglais	Août 2022
Visite virtuelle par Teams	Brad Kent, Université Laval Susan Knutson, Université Sainte-Anne	30 novembre et 1 ^{er} décembre 2022
Rapport d’évaluation	Brad Kent, Université Laval Susan Knutson, Université Sainte-Anne	11 décembre 2022
Réactions	Thomas Hodd, UARD en anglais	6 février 2023
	Jean-François Thibault, doyen de la FASS	10 février 2023
Avis du VRER	Gilles C. Roy, vice-recteur à l’enseignement et à la recherche	7 avril 2023

2. Réponse au mandat d’évaluation

L’équipe d’évaluation note que 34 personnes étudiantes sont inscrites au BA/BEd (majeure en anglais) et que le nombre de personnes étudiantes inscrites à la mineure en anglais est passé de 19 en 2017 à 44 en 2021 (p. 2).

2.1 Le contenu du programme et son évolution

R-1 : Réduire le nombre de cours obligatoires au programme et les remanier afin d’y intégrer des contenus contemporains.
Équipe d’évaluation : Remanier les cours obligatoires. (Reconfigure the obligatory courses.) « The department has suggested that it might wish to streamline the existent obligatory courses. While this would grant students and professors greater flexibility, there is a need to ensure that students have adequate foundational training in the field before accessing upper-level courses. If it were to streamline,

then it might consider combining the two genre-based first-year courses into a genres course that would be divided into trimesters devoted to prose, poetry, and theatre. Indeed, the question begs asking as to why prose and poetry are currently taught in first year and theatre is not. With regards to the foundations courses, we suggest tweaking their focus in a way that would maintain the current historical survey course and to change the other on the Bible and Greek mythology to one that provides a survey of global literatures in English so that students are introduced not only to British, Canadian, and American literatures, but also the literatures of South and Southeast Asia, Australia and New Zealand, the Caribbean, and Africa » (p. 21). • « Finally, we agree with the department’s Auto-Evaluation: there may be too many obligatory courses, and they could perhaps be streamlined » (p. 4). • « Rather than creating new courses devoted to contemporary issues (LGBTQI, Sexuality and Gender Studies, Anti-Racism, Feminist Issues), we suggest that current issues be deliberately integrated into existing classes. On the other hand, in line with the recommendations of the Truth and Reconciliation Commission, and as the Auto-Evaluation also suggests, we recommend the creation of a course in Indigenous Literature » (p. 5).
UARD : • « Nous répondons aux deux recommandations ici parce qu’à la base la reconfiguration des cours obligatoires ou la combinaison de certains cours aux plus hauts niveaux (3^e et 4^e années) sont des questions de ressources humaines et non pas de programmes. Nous reconnaissons l’intention positive de ces recommandations : certainement, la suggestion de reconfigurer les deux cours obligatoires de genre réduirait effectivement le nombre de cours obligatoires et donnerait de la flexibilité aux professeures et professeurs dans leurs charges, et par conséquent plus d’options de cours aux choix pour les étudiantes et étudiants. Mais il faut aussi assurer que l’on ne néglige pas les contenus essentiels; comme soulignent les évaluateurs dans leur rapport ». • Par ailleurs, l’équipe des évaluateurs propose que le Département d’anglais combine deux de nos cours de niveau 1000 pour en créer « a ‘genres’ course that would be divided into trimesters devoted to poetry, prose and theatre » (p. 21). Cette suggestion intéressante ferait l’objet de consultation et de discussion dans l’UARD; en fait, nous avons déjà identifié informellement le besoin de mener une réflexion sur la structure de nos programmes compte tenu de nos ressources humaines limitées. Souvenons que nos programmes reconfigurés ont été lancés en 2015, mais que cette reconfiguration a été orientée vers un corps professoral qui est maintenant largement à la retraite. C’est-à-dire, comme nous avons signalé dans notre auto-évaluation : « la reconfiguration de nos programmes n’a pas réussi comme tel, particulièrement parce que l’on a pris des décisions autour des contenus des cours et du nombre de cours obligatoires avec les ressources professorales existantes, et avant l’introduction du programme de maîtrise en littérature canadienne comparée » (p. 24). • Pour ce qui est de la suggestion de combiner certains cours aux plus hauts niveaux, il est vrai que plusieurs de nos cours ne sont pas enseignés régulièrement. Mais la suggestion de les combiner dissimule la raison véritable : nous n’avons pas suffisamment de corps professoral pour offrir régulièrement tous nos cours essentiels—un défi qui sera surmonté si l’administration approuve la « Recommandation 1. » Certes, l’embauche du professeur Matthew Cormier nous aidera à augmenter quelque peu le nombre de cours enseignés. Mais il reste certains contenus indispensables de la discipline (par exemple « la littérature de Moyen-Age », « Shakespeare », et « Romantics) qui demandent l’expertise d’une professeure ou d’un professeur formé.e à la littérature britannique. • Il nous semble évident que, si l’administration accepte les recommandations « 6 » et « 7 », il faudra embaucher—au minimum—une nouvelle professeure ou un nouveau professeur, soit en « littérature britannique » ou en « littérature du monde », pour assurer la qualité de nos programmes et la réussite de nos étudiantes et étudiants. Il faut ajouter que notre conseil d’étudiant a exprimé leur grand soutien pour l’addition des cours de littérature plus globale dans nos programmes » (p. 3-4).
Doyen de la FASS :

« Nous invitons l’UARD à examiner attentivement le contenu et la séquence des cours obligatoires pour voir de quelle manière il serait possible de les remanier, en s’assurant toutefois de ne pas négliger les contenus essentiels (fondements) ».
VRER : - L’inclusion est une des quatre valeurs de l’Université de Moncton. L’équité-diversité-inclusion et décolonisation (ÉDI-D) est un des quatre filtres stratégiques de la <i>Stratégie institutionnelle</i> (2023-2028). - À la session d’hiver 2023, les personnes étudiantes de l’international représentaient 31,4 % de l’effectif étudiant, étant majoritaires dans les campus d’Edmundston et de Shippagan. Un cours en littérature mondiale serait tout à fait pertinent. - La création d’un cours de littérature autochtone permettrait de mettre en œuvre le <i>Plan d’action autochtone réseau</i>. - Le remaniement des cours existants et une collaboration réseau dans la livraison du programme permettront de créer de nouveaux cours sans ressources additionnelles.

R-2 : Resserrer la liste des cours de niveau 3000 et 4000 en combinant certains cours afin de créer de nouveaux cours en littérature mondiale et littérature autochtone.
Équipe d’évaluation : Resserrer la liste des cours de niveau 3000 et 4000. (Condense some upper-level course offerings.) « At present, there are many courses that are essential but have not been taught in several years and/or have only been taught by retired professors. Some of these could be combined, such as one course on Medieval and Renaissance literature as opposed to separating the two periods. Through such reforms, the demands on the literature professors could be lessened and space in the programs would open for the creation of other necessary courses, such as one devoted to Indigenous Literature » (p. 21). « The department intends to streamline the major, perhaps reducing the number of obligatory courses. We suggest that the Foundations courses be restructured as survey courses, and that certain other courses, such as Medieval and Renaissance, be combined. It will be important, during this process, that the department continue to think about what it considers to be essential for their major. Only the largest universities can offer everything, and for that matter, no one student can specialize in everything. What is essential for this program, at this place and time? » (p. 11). « In the student questionnaire, there are requests for more contemporary and diverse material, more creative writing, and more drama. Perhaps these requests can be responded to by thoughtful inclusion of such materials in existing courses. This already happens, as we heard from the students themselves, who appreciate the opportunity to do creative work in certain literature courses » (p. 11).
UARD : Voir la R.6 ci-dessus.
Doyen de la FASS : « Nous invitons l’UARD à se pencher sur la liste des cours de niveau 3000 et 4000 en tenant compte des champs de spécialisation des membres du corps professoral en place ».
VRER : - L’équipe d’évaluation suggère de combiner certains cours et de se concentrer sur ce qui est essentiel dans le contexte de l’Université de Moncton. - Voir la recommandation 1 ci-dessus ainsi que la recommandation 3 ci-dessous.

2.2 La direction et les ressources professorales

R-3 : Mieux tirer profit des expertises professorales au sein de l’UARD en réduisant le nombre de cours offerts sur plusieurs campus et en mettant l’enseignement en format comodal à l’essai à titre de projet pilote afin d’être en mesure de contribuer pleinement à l’élaboration du <i>Cadre institutionnel en matière d’apprentissage à distance</i>.
Équipe d’évaluation : Procéder à l’embauche de deux professeures ou professeurs (à court terme et à moyen terme). (Hire two more professors, one in the immediate short-term, one in the medium-term.) • « The first hire should be in British literature, which would help provide students more thorough and regular training in historical periods and non-Canadian literature and allow the three current professors, all of whom are Canadianists, more time to teach and work in their areas of expertise. The other hire should be in another field, such as Post-Colonial or World Literature. This would allow the university and the department to respond to greater international trends, which is essential in a globalising world, and an increasingly diverse, multicultural population. While such a recommendation might seem to be beyond the purview of the evaluators, an increase in human resources is necessary for the programs to succeed ». (p. 19) • « The English programs benefit enormously from the dedication and high level of competence of the professors, who are able to teach a wide range of subjects while also seeking to renew the program and recruit, support, and retain students » (p. 3). • « The relatively small classes mean that students benefit from close communication with their professors, who mentor them and are generous with their time (p. 3).
UARD : • « Nous approuvons cette recommandation. Bien que le Département d’anglais ait récemment embauché le professeur Matthew Cormier en tant que professeur adjoint de littérature, l’équipe des évaluateurs reconnaît qu’il existe encore des lacunes dans le chevauchement des cours offerts et dans l’expertise des professeur.e.s. au campus de Moncton; de plus, les évaluateurs signalent qu’une augmentation dans le nombre de professeur.e.s est nécessaire pour offrir des programmes de qualité [...]. Il est évident que nous ne pourrions pas offrir régulièrement le nombre de cours nécessaire et suffisant vu l’augmentation dans notre clientèle (particulièrement les mineures et les étudiantes et étudiants du B.A.-B.Éd. majeure anglais) sans ajouter au corps professoral. • Rappelons qu’au début des années 2000, le Département a bénéficié de cinq professeurs de littérature et de linguistique réguliers au campus de Moncton et ceci, pour trois programmes : le B.A. majeure en anglais, le B.A.–B.Ed. avec majeure en anglais, et la mineure en anglais. Aujourd’hui nous jouissons de deux programmes de plus (la maîtrise en littérature canadienne comparée et le B.A. majeure en anglais avec distinction); toutefois, notre corps professoral a diminué à seulement trois professeur.e.s de littérature régulières dont deux ont la permanence. • Pour ce qui est de la suggestion que les embauches soient en « littérature britannique » et en « littérature du monde », l’unité et notre conseil d’étudiant sont d’accord. Rappelons qu’en automne 2018 le Département avait soumis une demande pour un poste en « littérature du monde », une demande appuyée par le Décanat mais rejetée par le VRER en mars 2019. Néanmoins, des collègues avec de l’expertise en ces deux domaines combleraient des lacunes ressenties dans l’offre des cours. Alors, à la suite de l’approbation de la « Recommandation 1 », le Département amorcerait des discussions sur l’exigence des embauches bilingues qui ont l’expertise dans ces domaines » (p. 1-2).
Doyen de la FASS : • « Dans la mesure où cette recommandation concerne le Département d’anglais et non pas l’UARD dont relève les programmes, elle ne nous apparaît pas pertinente en l’état. Cela dit, dans la perspective de la

R.5 également, nous invitons les membres de l’UARD à renforcer la collaboration entre les campus afin de tirer profit des expertises et des ressources ».
VRER : • L’Université réseau est un des quatre filtres stratégiques de la <i>Stratégie institutionnelle</i> (2023-2028). L’accessibilité est une des quatre valeurs de l’Université de Moncton : « Forte de son réseau, l’Université de Moncton met ses savoirs et son enseignement à la disposition des personnes souhaitant étudier en français ». • Le campus de Moncton a équipé 17 locaux pour l’enseignement en format comodal. La Formation continue offre déjà des cours réseau. En janvier 2026, l’Université de Moncton doit soumettre à la Commission de l’enseignement supérieur des Provinces maritimes (CESPM) son <i>Cadre institutionnel en matière d’apprentissage à distance</i> qui permettra de baliser l’offre de programmes réseau. L’UARD a tout intérêt à être proactif par rapport à cette évolution que la pandémie a accélérée.

2.3 L’enseignement et les conditions associées

En ce qui concerne les points à souligner lors de la promotion du programme, l’équipe d’évaluation note que « One of the advantages of taking lower-level courses at the satellite campuses is that students are taught in smaller groups and have greater access to their professors. However, those who have done the entirety of their studies in Moncton were similarly unanimous in their praise for the availability, dedication, and expertise of their professors as well as the relatively small class sizes. These are distinct advantages of English Studies at the Université of Moncton compared to many universities and they should be highlighted on the departmental website and in promotional materials » (p. 6).

En ce qui concerne le développement de la créativité, l’équipe d’évaluation constate que « While the most common remain the classic lecture and question model or the seminar discussion, professors have also integrated more **creative approaches** to learning. One student was effusive about a project in which they were asked to react creatively to a lesson, and that their colleagues responded by writing poems and choreographing dances. This can also help to respond to some students’ desires to see more creative writing courses, which remain difficult to address given the shortage of current human resources » (p. 7).

2.4 Les résultats d’apprentissage et leurs atteintes

L’équipe d’évaluation fait les observations suivantes : « Among the learning outcomes of literature courses generally, the development of critical and analytical thinking, argumentation, and clear and correct composition in English loom large. The objective of acquiring such skills is articulated in the course descriptions we have seen. The November 2021 student questionnaire asks the students directly if their critical thinking and writing skills were improved by their enrolment in the English major, and their responses are strongly positive » (p. 10).

R-4 : Renforcer la collaboration entre les campus en définissant les résultats d’apprentissage pour le programme en tenant compte du rôle de chaque cours.
Équipe d’évaluation : Renforcer la collaboration entre les campus. (Ensure greater co-operation between the campuses.) • « While the colleagues at all three campuses that we spoke to appear happy with their arrangements and collaborations and students who have made the move from one campus to another have been positive

about both experiences, more attention should be paid to ensuring that similar skills are being learned and that the same courses taught at different campuses have the same ethos and descriptions » (p. 20). • « There is some concern about the same courses being offered at the different campuses. When examining the course descriptions and the syllabuses, there is a distinct discrepancy to what is being taught and how these courses are being conceptualised. This is problematic at times. For example, the two Foundations courses are supposed to 1) examine the impact of the Bible and Greek mythology on English literature, and 2) provide a historical survey of English literature. While the courses on the Moncton campus do this, on the Edmundston campus the Foundations courses are dedicated to 1) Homer’s <i>Odyssey</i>, and 2) Homer’s <i>Iliad</i>. There must be more coherence and assurance that students trained at all campuses have the same foundational training so that there is shared common knowledge when they begin to learn in the same classroom for the upper-level courses » (p. 9). • « As well, it was brought to our attention that there are at times difficulties to be resolved with the three-campus model, whereby students can take the first year of the major at Shippagan Campus and the first two years at Edmundston. For example, in Linguistics, it is essential that students in the introductory courses learn the essential concepts that will be further explored in upper-level coursework » (p. 4). • « We recommend that the department be vigilant with respect to fidelity to the course descriptions and ensure that the satellite campuses are included in that process » (p. 5).
UARD : • « Nous apprécions ce rappel. À l’heure actuelle, l’UARD comprenant le corps professoral des trois campus fonctionne assez bien. Nous abordons régulièrement des enjeux de nos programmes. Nous reconnaissons la suggestion bien intentionnée quant au partage des objectifs et des compétences attendues de nos cours [...]. Toutefois, il faut reconnaître que nos professeures et professeurs sont des experts dans leur propre domaine, et que nous devons éviter la « micro-gestion » du contenu de nos cours dans les trois campus. Cela dit, l’unité est prête à examiner les descriptions et les objectifs de nos cours pour identifier des modifications quelconques afin d’assurer une pédagogie commune » (p. 3).
Doyen de la FASS : • « Sur ce point, nous sommes d’accord avec les membres de l’équipe d’évaluation pour dire que les cours qui se donnent sur les trois campus doivent correspondre à la description qui figure dans le répertoire. Nous invitons donc l’UARD à se pencher sur la question de la description, des objectifs et du contenu des cours d’anglais de manière à éviter toute incohérence en ce sens ».
VRER : • La cinquième recommandation qui découle de la <i>Vérification du cadre d’assurance de la qualité</i> (VAQ) de l’Université de Moncton pour l’évaluation des programmes est comme suit : « Qu’une opération systématique soit mise en place pour définir des objectifs d’apprentissage ou des résultats d’apprentissage pour chacun des programmes ». • Le SASE offrira des ateliers sur l’élaboration des résultats d’apprentissage par programme. Une personne employée de l’Université de Moncton ayant une expertise appropriée sera désignée pour offrir un soutien aux unités académiques dans l’élaboration des résultats d’apprentissage par programme.

2.5 L’appui aux étudiantes et aux étudiants

R-5 : Mettre en œuvre un mécanisme pour bonifier le service d’aide à la rédaction qui est disponible en anglais en collaboration avec le Bureau de l’apprentissage expérientiel (ex. tutorat étudiant, stage crédité ou rémunéré).
Équipe d’évaluation :

Mettre sur pied un centre d’aide à la rédaction en anglais, en collaboration avec la Faculté. (Create a Writing Centre in conjunction with the faculty.) « This service, which could help students with argumentation, language issues, and research questions and format, would supplement the work of the professors, alleviate some of their workload, offer MA students paid tutoring experience, and give students a resource that is specific to writing research papers in English and that is not otherwise offered at the university. As a similar resource is already provided by the Département d’Études Françaises, there is no reason why one should not exist in the Department of English. As with the former, the department and the faculty might seek external funding through various government programs that aim to increase and nurture bilingualism » (p. 20). « Students currently have to rely heavily upon their professors for help with their research projects. While the library and the FASS-1000 course are good foundations, there are no services available to them in English and that are particular to their disciplinary needs » (p. 13).
UARD : « Nous approuvons cette recommandation. Le campus de Moncton et le campus de Shippagan ont déjà offert, quoique de façon variable et limitée, des supports d’écriture pour leurs cours d’anglais langue seconde (grammaire). Récemment nous constatons des demandes de plus en plus fréquentes de nos étudiantes et étudiants dans nos programmes de littérature ainsi que de nos cours de linguistique; nous recevons ponctuellement aussi des demandes de services de polissage linguistique anglais de nos collègues dans la FASS autant qu’en dehors de la faculté. Le besoin pour ce service est évident dans la communauté universitaire. Nous croyons alors que l’établissement d’un centre d’écriture stimulerait le succès de nos étudiantes et étudiants et donnerait plus de visibilité au Département et à nos programmes. Il faut mentionner que l’Université Laval, qui poursuit un mandat semblable à celui de l’Université de Moncton, a déjà mis en place un tel service très favorablement reçu » (p. 2-3).
Doyen de la FASS : « Il est à noter que le Centre d’aide en français (CAF) ne relève pas de la FASS et qu’il dessert l’ensemble de la population étudiante du campus. Nous invitons l’UARD à voir de quelle manière elle pourrait mettre à profit les ressources dont elle dispose déjà pour l’embauche d’assistantes ou d’assistants, qui pourraient, selon le cas, jouer le rôle de mentors (aide à la rédaction) pour les étudiantes et étudiants des programmes d’anglais ».
VRER : - Le troisième critère de succès pour le chantier « Enseignement et R-D-C » de la <i>Stratégie institutionnelle</i> (2023-2028) est comme suit : « La population étudiante reçoit un enseignement et a un vécu expérientiel qui la transforment, la distinguent par la créativité et l’engagement et qui la préparent au monde du travail et à la participation citoyenne ». - Le <i>Rapport annuel</i> du VRER (2017-2018) au Sénat note qu’« une nouvelle stratégie provinciale en matière d’apprentissage expérientiel a été lancée par le gouvernement du Nouveau-Brunswick en juin 2018. L’objectif de ce programme est de permettre à la population étudiante universitaire d’acquérir de l’expérience de travail et diverses compétences susceptibles d’accroître l’employabilité. [...] À l’Université de Moncton, les initiatives cibleront plus particulièrement les programmes d’études qui ne sont pas de nature professionnelle et qui offrent peu de possibilité de stages ou de situations d’apprentissage à l’extérieur de la salle de classe ». - Nous invitons l’UARD à consulter le Bureau de l’apprentissage expérientiel (BAE) pour voir s’il existe des possibilités de collaboration (ex. stages crédités ou rémunérés), sachant que les personnes inscrites à la majeure sont souvent des futures enseignantes et futurs enseignants. D’autres universités offrent des possibilités de stage au sein de la majeure en études anglaises (ex. » https://admission.umontreal.ca/cours-et-horaires/cours/ang-3101/). - À la session d’hiver 2023, les personnes étudiantes de l’international représentaient 31,4 % de l’effectif étudiant, étant majoritaires dans les campus d’Edmundston et de Shippagan. Le manque de

compétences en anglais représente un obstacle majeur à l'intégration des étudiantes et étudiants internationaux.

2.6 La R-D-C et sa contribution

L'équipe d'évaluation fait les observations suivantes : « The professors of the Department of English have maintained active research agendas. This is essential for the Université of Moncton as it ensures that it remains visible and current in domains beyond the Francophonie. Such recognition is important for the university's regional, national, and international profile, the final of these being essential considering the institution's growing attraction for overseas students » (p. 14).

2.7 Les programmes et le milieu

R-6 : Consulter la Direction générale de la gestion stratégique de l'effectif étudiant, volet recrutement, ainsi que la Direction des communications et mettre en œuvre la meilleure approche pour satisfaire aux besoins de la population étudiante de l'Université de Moncton en ce qui concerne le choix de langue ou de langues des titres et descriptions des cours et des programmes en études anglaises, des débouchés ainsi que des profils des membres du corps professoral du Département d'anglais.
Équipe d'évaluation : Accroître la place de l'anglais sur la page Web du Département d'anglais. (Increase the presence of English on the department's website.) • « Course descriptions should first appear in English and the programs should all be described in English. The website is a major source of information for potential students who are researching future institutions to attend, and as it stands the prevalence of French gives the impression that English courses are taught in French and that the texts are read in translation. By prioritising English on the department's website, it would provide a more accurate image of what the department and its programs have to offer » (p. 19-20). • « The department could and should better display its quality and enhance its profile on the website and in recruitment generally. The English language should be more visible. English is a reality in the community and in the country, and it is counter-productive for the university not to express pride in its English-language programs, which can compete well with those of the anglophone universities in the region » (p. 17-18). • « Most troublingly for recruitment, program descriptions are <i>only</i> in French [...]. Ensuring that all descriptions are in English should better reassure potential students, the community, and employers that the Department of English is similar to a Department of English in an anglophone university » (p. 18).
UARD : • « Nous approuvons cette recommandation. En fait, des démarches ont déjà été entamées. Cependant, nous reconnaissons nos ressources limitées et les limites d'accès qui existent sur le site web de l'Université de Moncton. Nous estimons qu'il sera essentiel d'établir une présence web plus forte en anglais pour la promotion de notre département et pour le recrutement à nos programmes » (p. 2).
Doyen de la FASS : • « Nous invitons l'UARD à explorer les meilleures pratiques en la matière en s'inspirant de ce qui se fait dans les autres universités canadiennes de langue française. Nous sommes d'avis que, au minimum, la description du programme et des débouchés, ainsi que le profil des membres du corps professoral, pourraient figurer en français et en anglais sur la page Web du Département ».

VRER : • Sur le site Web de l’Université de Montréal, les descriptions des cours en études anglaises sont rédigées uniquement en français alors que les titres sont en anglais : https://admission.umontreal.ca/cours-et-horaires/cours/ang-1031/. La description du programme est en français uniquement. • Sur le site Web de l’UQÀM, les descriptions des cours dans la majeure en anglais et culture anglophone sont rédigées uniquement en français alors que les titres sont en anglais : https://etudier.ugam.ca/cours?sigle=ANG1031. La description du programme est en français uniquement. • Sur le site Web de l’Université de Sherbrooke, le titre du programme de « baccalauréat en études anglaises et interculturelles BA in English and Intercultural Studies » et la description du programme sont bilingues : https://www.usherbrooke.ca/admission/programme/261/baccalaureat-en-etudes-anglaises-et-interculturelles-ba-in-english-and-intercultural-studies#structure/. Les titres des cours sont en anglais alors que les descriptions des cours sont en français. • Nous encourageons l’UARD à consulter la Direction générale de la gestion stratégique de l’effectif étudiant, volet recrutement, ainsi que la Direction des communications pour discuter de la meilleure approche pour satisfaire aux besoins de la population étudiante de l’Université de Moncton en ce qui concerne le choix de langue ou de langues des titres et descriptions des cours et des programmes ainsi que des débouchés et des profils des membres du corps professoral.

R-7 : Changer le nom de l’unité de « Département d’anglais » à « Département d’études anglaises », le nom de la « mineure en anglais » à la « mineure en études anglaises » et de la « majeure en anglais » à la « majeure en études anglaises ».
Équipe d’évaluation : Renommer le département. (Rebrand the name of the department.) • « The name Département d’Anglais leaves the impression that it is a language department where students learn English as a second language, whereas the programs teach anglophone literatures, linguistics, and cultures. Ideally, its name would appear in English, but a compromise could be Département d’Études Anglaises, which would more accurately relate what it is and does and would align it with the Département d’Études Françaises, with which it collaborates on the MA in Canadian Comparative Literature» (p. 20).
UARD : • « Nous approuvons cette recommandation. Le Département avait déjà discuté de la possibilité de changer le nom du département à « Département d’études anglaises » il y a de nombreuses années. Nous sommes totalement d’accord avec l’équipe des évaluateurs que ce changement refléterait la mission du Département et qu’il concorderait positivement avec le DÉF : [...] » (p. 2).
Doyen de la FASS : • « Nous sommes d’accord avec cette recommandation. La désignation « études anglaises » permettra de mieux mettre en évidence les objectifs des programmes qui s’offrent par l’unité (mineure et majeure en anglais; maîtrise en littérature canadienne comparée). Il conviendrait peut-être également de renommer les programmes de 1^{er} cycle ».
VRER : • Nous encourageons le département à proposer le changement de nom de l’unité et des programmes de 1^{er} cycle en remplaçant « anglais » par « études anglaises ».

3. Recommandations

R-1 : Réduire le nombre de cours obligatoires au programme et les remanier afin d’y intégrer des contenus contemporains.

R-2 : Resserrer la liste des cours de niveau 3000 et 4000 en combinant certains cours afin de créer de nouveaux cours en littérature mondiale et littérature autochtone.

R-3 : Mieux tirer profit des expertises professorales au sein de l’UARD en réduisant le nombre de cours offerts sur plusieurs campus et en mettant l’enseignement en format comodal à l’essai à titre de projet pilote afin d’être en mesure de contribuer pleinement à l’élaboration du *Cadre institutionnel en matière d’apprentissage à distance*.

R-4 : Renforcer la collaboration entre les campus en définissant les résultats d’apprentissage pour le programme en tenant compte du rôle de chaque cours.

R-5 : Mettre en œuvre un mécanisme pour bonifier le service d’aide à la rédaction qui est disponible en anglais en collaboration avec le Bureau de l’apprentissage expérientiel (ex. tutorat étudiant, stage crédité ou rémunéré).

R-6 : Consulter la Direction générale de la gestion stratégique de l’effectif étudiant, volet recrutement, ainsi que la Direction des communications et mettre en œuvre la meilleure approche pour satisfaire aux besoins de la population étudiante de l’Université de Moncton en ce qui concerne le choix de langue ou de langues des titres et descriptions des cours et des programmes en études anglaises, des débouchés ainsi que des profils des membres du corps professoral du Département d’anglais.

R-7 : Changer le nom du « Département d’anglais » à « Département d’études anglaises », le nom de la « mineure en anglais » à la « mineure en études anglaises » et de la « majeure en anglais » à la « majeure en études anglaises ».

Tableau des inscriptions et des diplômées et diplômés
Programmes en anglais

Programmes	INSCRIPTIONS																							
	2017-2018*				2018-2019*				2019-2020*				2020-2021*				2021-2022*				A2022**			
	U	M	E	S	U	M	E	S	U	M	E	S	U	M	E	S	U	M	E	S	U	M	E	S
B. A. (majeure en anglais – profil régulier)	17	14(1)	2	-	16	15	1	-	11	11	-	-	8	6(1)	(1)	-	5	5	-	-	8	8	-	-
B. A. (majeure en anglais – profil avec distinction)	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	-	-	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Mineure en anglais	19	19	-	-	30	29(1)	-	-	39	37(2)	-	-	38	37(1)	-	-	44	-	-	-	34	31(2)	-	1

Programmes	DIPLOMÉES/DIPLOMÉS																							
	2016-2017*				2017-2018*				2018-2019*				2019-2020*				2020-2021*				2021-2022**			
	U	M	E	S	U	M	E	S	U	M	E	S	U	M	E	S	U	M	E	S	U	M	E	S
B. A. (majeure en anglais – profil régulier)	5	-	-	-	3	-	-	-	3	-	-	-	3	-	-	-	4	-	-	-	-	-	-	-
B. A. (majeure en anglais – profil avec distinction)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Mineure en anglais	4	-	-	-	4	-	-	-	6	-	-	-	5	-	-	-	4	-	-	-	2	2	-	-

* Données retrouvées dans le rapport d’autoévaluation
** Source : Registrariat (U de M)
() Inscriptions : indique le nombre à temps partiel

RECOMMANDATIONS DU COMITÉ CONJOINT DE LA PLANIFICATION

Recommandation 1

Réduire le nombre de cours obligatoires au programme et les remanier afin d'y intégrer des contenus contemporains.

Recommandation 2

Resserrer la liste des cours de niveau 3000 et 4000 en combinant certains cours afin de créer de nouveaux cours en littérature mondiale et littérature autochtone.

Recommandation 3

Mieux tirer profit des expertises professorales au sein de l'UARD en réduisant le nombre de cours offerts sur plusieurs campus et en mettant l'enseignement en format comodal à l'essai à titre de projet pilote afin d'être en mesure de contribuer pleinement à l'élaboration du Cadre institutionnel en matière d'apprentissage à distance.

Recommandation 4

Renforcer la collaboration entre les campus en définissant les résultats d'apprentissage pour le programme en tenant compte du rôle de chaque cours.

Recommandation 5

Mettre en œuvre un mécanisme pour bonifier le service d'aide à la rédaction qui est disponible en anglais en collaboration avec le Bureau de l'apprentissage expérientiel (ex. tutorat étudiant, stage crédité ou rémunéré).

Recommandation 6

Consulter la Direction générale de la gestion stratégique de l'effectif étudiant, volet recrutement, ainsi que la Direction des communications et mettre en œuvre la meilleure approche pour satisfaire aux besoins de la population étudiante de l'Université de Moncton en ce qui concerne le choix de langue ou de langues des titres et descriptions des cours et des programmes en études anglaises, des débouchés ainsi que des profils des membres du corps professoral du Département d'anglais.

Recommandation 7

Changer le nom du « Département d'anglais » à « Département d'études anglaises », le nom de la « mineure en anglais » à la « mineure en études anglaises » et de la « majeure en anglais » à la « majeure en études anglaises ».

Veillez noter que le Sénat académique a adopté une version modifiée de la première recommandation, soit :

Recommandation 1

***Revoir** le nombre de cours obligatoires du programme et les remanier afin d'y intégrer des contenus contemporains.*